

Kopian kinililok tiempon lina'la



Translated versions of the Lifetime Spiral in Chinese, Farsi, Korean, Punjabi, Tagalog and Vietnamese available at api-gbv.org. January 2002. Revised 2010.

Desdi I pinãran minapotgi puyitos palao'an siha esta pininu ihot, famagu'on famalao'an siña ma sotda los kuantos na minasãpet durãntin pinatgon, lina'la pãtgon, Manhoben, man la amko, yan man amko. Guaha gi entre esti siha man ma pongli guatu uno na pisu gi hinanao lina'la, guaha ma kontinua hãlom pisun sãpsikuenta siha.

I Kinililok Tiempon lina'la ha na annok seña't siha pot i biktima ginen I ma nombrasion klasin lina'men siha, buena siha, yan aminãsu siha entre famalao'an yan fãsun famagu'on famalao'an. Lokkue ha na sen annok I gaigue-ña difirentis lugat man fafa'la'men siha gi entre putãhen lina'la. I nãnan biha siña gumoti nengkano hinemlo para palao'an na neni, I chelun lãhi siña muna guaha Insestro, I pali' siña ha moles I hobenstan palao'an, I tãta siña ha sosgi fuetsao umasagua, I estudiãnten kulehu siña ha rep ina'tungo I ga'chong eskuela, I otro-empleyao siña ha man estotba bosni, I asaguan lahi siña man aña durãntin minapotgi, I kuñadu pat sino kiñada siña man aduterao, I familia siña man fatkiluyi pat sino ma mamahlaoyi, I kominidãt siña ma suhãyi I man un klasi ha' na henero siha, I hagas nobiu siña mamuno.

Pot mãs fisikãt, bosni, ekonomia yan lina'men sinenti siha; piniligru sa pot sinaga gi na'mãnao na klema, minamahlaol, apuderao fina'baba Sesso ma ekspirensia gi tinigi adisionat na minasãpet siha sigun gi rãsa, Etnisitu, idãt, inayek identifikun henero, klasin cho'cho' machogue, kuãlidãt edukasion, grãdun pusision, tinai setbi, yan imigrasion pat sino estão tinai liheng siha. Guinahan tiningo pot I naturãt na historian I piniligrun henero ha fafana sinoknin-biktima, ha infotma pot inayuda, yan ha na'e man lãlãla siha putdet.



This publication was funded by a grant from the Department of Health and Human Services (DHHS); Administration for Children and Families; Administration on Children, Youth and Families; Family Violence Division. The viewpoints contained in this publication are solely the responsibility of the authors and do not necessarily represent the official views or policies of the Administration for Children and Families.

Lifetime Spiral of Gender Violence



Translated versions of the Lifetime Spiral in Chinese, Farsi, Korean, Punjabi, Tagalog and Vietnamese available at api-gbv.org. January 2002. Revised 2010.

From the aborting of female fetuses to intimate homicide, girls and women may encounter numerous oppressions during infancy, childhood, adolescence, adulthood, and as elders. Some of these are confined to one stage in the lifecycle, some continue into subsequent stages. Domestic violence is just one amongst many forms of violence against women. It is about more than physical, sexual, economic and emotional battering; it is also about living in a climate of fear. The lives of abused Asian and Pacific Islander women are shadowed by the cultural burdens of shame and devaluation.

By enumerating types of violence over the lifecourse, the Lifetime Spiral implicitly locates a range of abusers in the lives of girls and women, revealing patterns of victimization and perpetration. The Lifetime Spiral is designed to be used by everyone to identify histories of violence in their own lives or in the lives of family and friends. By raising awareness about the historical nature of violence against women and girls, we can begin to diminish victim-blaming.

Gender violence is often experienced in the context of additional oppressions based on race, ethnicity, age, sexual orientation, gender identity, type of labor performed, level of education, class position, disability, and/or immigration or refugee status.



This publication was funded by a grant from the Department of Health and Human Services (DHHS); Administration for Children and Families; Administration on Children, Youth and Families; Family Violence Division. The viewpoints contained in this publication are solely the responsibility of the authors and do not necessarily represent the official views or policies of the Administration for Children and Families.